

Informationen ZVCH

Informations FECH



Ordentliche Mitgliederversammlung des ZVCH

Daniel Steinmann übernimmt das ZVCH-Präsidium

Mit Daniel Steinmann wurde an der Mitgliederversammlung erstmals seit Bestehen des ZVCH ein Ostschweizer zum Präsidenten gewählt. Der Meisterlandwirt aus Rüti ZH tritt an die Stelle von Michel Dahn, der nach der ausserordentlichen MV im Herbst 2018 seinen Entschluss zum Rücktritt bekannt gegeben hatte. Daniel Steinmann bewirtschaftet zusammen mit seiner Partnerin Silvia Bossert einen 40-Hektaren-Betrieb mit Futter- und Ackerbau, Rindviehhaltung, Pferdepenion und -zucht. 1983 begann er mit der Zucht von Haflinger Pferden und engagierte sich ab 1990 bis 2009 im Vorstand der Haflingerzuchtgenossenschaft Ostschweiz, davon neun Jahre als Präsident. Auch im VSP-Vorstand arbeitete er bis 1996 mit. 1996 bis 2012 war er Vizepräsident des Schweizer Haflingerzuchtverbandes. 1994 bis 2016 amtierte er als Exterieurrichter an in- und ausländischen Rassenschauen. 1993 stieg Daniel Steinmann auch in die Warmblutpferdezucht ein und trat der Warmblutgenossenschaft Kloten (heute Sportpferdezucht Ostschweiz) bei. Jährlich erblicken zwei bis drei Warmblutfohlen das Licht der Welt auf seinem Hof. Als OK-Präsident der Suisse-Elite-Fohlenauktion engagierte sich Daniel Steinmann, als diese noch in Galgenen stattfand, seither als

OK-Mitglied. Seine Lizenz hat er zwar noch, doch nimmt er seit einigen Jahren nicht mehr aktiv an Spring-, Dressur- und Fahrprüfungen teil. «Ich hoffe, du hast auch die Sporen noch behalten», meinte dazu scherzhaft Michel Dahn, als er Daniel Steinmann zur unumstrittenen Wahl gratulierte. «Ich habe Respekt vor der grossen Aufgabe, doch bin ich zuversichtlich, mit klarer Haltung und auch der nötigen Konsensfähigkeit und Gesprächsbereitschaft zusammen mit dem Vorstand und der Züchterschaft den Weg zum gemeinsamen Ziel weiterverfolgen zu können», hielt Daniel Steinmann anschliessend im Gespräch fest.

Eine turbulente Zeit

Michel Dahn, der dem ZVCH-Vorstand seit 2012 angehörte, zuerst zwei Jahre als Sportchef, dann als Präsident, wurde zum Ehrenmitglied ernannt. In Michel Dahns Präsidentschaft fielen Höhepunkte wie beispielsweise das 20-Jahr-Jubiläum des ZVCH in Avenches und die Jahrestagung des Weltzuchtverbandes in Genf, wo der ZVCH während vier Tagen Gastgeber war. Als ganz grosses Anliegen bezeichnete er anfangs die Zusammenführung der beiden Warmblutzuchtverbände. Dafür setzte er sich mit ganzer Kraft ein, musste schliesslich aber feststellen, dass sich anfangs abzeichnende Fortschritte in Luft auflösten. Ein für den ZVCH akzeptabler Konsens erwies sich als nicht realisierbar. Viel Kraft investierte Michel Dahn auch in die Abklärungen und Diskussionen um den Austragungsort der SM CH-Sportpferde. Leider führte auch hier das Bemühen, endlich Klarheit zu schaffen, nicht zum erhofften Erfolg. Mit Michel Dahn hatte der ZVCH einen Präsidenten, der sich stets gradlinig, kompetent, dialogbereit und mutig voll und ganz für die CH-Sportpferdezucht, den Verband und seine Züchterschaft einsetzte. «Willkommen in einer Welt voller Widersprüche»



Sandra Leibacher

Daniel Steinmann tritt sein Präsidentenamt mit grossem Respekt, jedoch zuversichtlich an. | Daniel Steinmann a repris la fonction de président avec beaucoup de respect mais avec confiance.

betitelt Michel Dahn seinen letzten präsidentialen Jahresbericht. Bezeichnend für ihn kam er aber dabei weder auf die Debatten mit dem zweiten Verband noch auf das Thema Austragungsort der SM zu sprechen, sondern zeigte anhand verschiedener Beispiele betreffend Entwicklung der Zucht allgemein, den Verband und die Agrarpolitik Widersprüchliches auf, dies allerdings grundsätzlich in positivem Sinn. Er schloss mit den Worten: «Der ZVCH muss zum einen den Schatz der Traditionen, von denen er abstammt, bewahren und gleichzeitig fähig sein, Beschlüsse zu fassen, die es ihm ermöglichen, eine für den Erfolg seiner Züchter günstige Zukunft zu gestalten.»

Beispielhaftes Engagement

Verabschiedet wurde auch Brigitte Bisig, die seit 2006 das Ressort PR und Vermarktung leitete und ab 2016 auch Vizepräsidentin war. Auch ihr Engagement war beispielhaft. Mit guten Ideen und der nötigen Beharrlichkeit, diese auch zu realisieren, gelang es ihr, die Qualität der ZVCH-Sportpferde ins richtige

Sandra Leibacher



Gleich doppelt zu Ehren kam die Zucht «Peccau», Jean-François Johner aus Lausanne mit den besten fünf- und sechsjährigen CC-Pferden der Jahreswertung. | L'élevage «Peccau» a été honoré deux fois: Jean-François Johner de Lausanne avec le meilleur cheval du classement CC de 5 et 6 ans.



Sandra Leibacher

Michel Dahn und Brigitte Bisig werden als Ehrenmitglieder verabschiedet. Michel Dahn et Brigitte Bisig ont été nommés en tant que membres d'honneur.

Licht zu rücken, Vermarktungshilfen zu schaffen und Sponsoren zu finden und zu pflegen. Dabei ruhte sie nie auf Erfolgen aus, sondern war ständig bemüht zu verfeinern, zu verbessern und der Entwicklung in jeder Hinsicht Rechnung zu tragen. Ohne Stau verbrachte sie ca. 1200 Stunden im Auto und fuhr geschätzt rund 75 000 Kilometer im Dienst des ZVCH. Ihre Präsenzzeiten an Sitzungen und Events sind kaum zu beziffern. Auch sie wurde zum ZVCH-Ehrenmitglied ernannt.

Liliane Kiener gehörte dem Vorstand von 2014 bis 2019 an. Das ihr übertragene OK-Präsidium der SM CH-Sportpferde forderte grosses organisatorisches Geschick, Flexibilität und auch Improvisationsfähigkeit. Infrastrukturprobleme durch Wettereinflüsse, die Verkleinerung des Vierecks für das Fohlenchampionat, die teilweise Integration der Hengstkörung und die durch das IENA eingeführte Coupe Suisse sowie die ohnehin keineswegs einfachen Verhandlungen mit dem IENA sind ein paar Stichworte zu den Klippen, die sie zu umschiffen hatte. Ihr gelang dies mit Bravour unter Aufbietung aller Kraft und dank ihrem bewundernswerten Nervenkostüm.

Die wohl längste Versammlung, die Brigitte Gürtler als versierte Übersetzerin für den ZVCH seit dem Jahr 2005 bewältigte, dauerte von 9.45 bis 15.40 Uhr. Nun ist sie zurückgetreten. In Erinnerung bleiben wird eine klare, gut verständliche Stimme im Dienst der optimalen Kommunikation in zwei Sprachen.

Als Züchter, Hengsthalter, in der Vermarktungskommission, als Organisator einer jährlichen Verkaufsschau, als Speaker an der SM CH und seit 2011 als Vizepräsident des SVPS hat sich Werner Rütimann für die CH-Sportpferdezucht

und den Verband engagiert. Aus Anlass seines Rücktritts aus dem SVPS-Vorstand wurde er für seinen grossen, umfassenden Einsatz geehrt.

Neu im Vorstand

Nebst Daniel Steinmann wurden drei neue Vorstandsmitglieder gewählt. Eva Lachat, Dressurreiterin, Ausbilderin, Richterin und Mitinhaberin des Pferdezentrums Bellelay. Sie ist Mitglied der Genossenschaft Jura Demi-Sang und der Zuchtkommission des ZVCH; Simone Weiss, Wädenswil, Tierärztin und Mitglied der Pferdezuchtgenossenschaft Einsiedeln; Marie Zeh, Sissach, Marketing-Beraterin und Mitglied des Pferdezuchtvereins Baselland und Umgebung.

Zum Austragungsort der SM

Wie beschlossen wird auch die SM CH-Sportpferde 2019 auf dem Gelände des IENA stattfinden. Für den Zeitraum von 2020 bis 2024 soll mit dem IENA ein Rahmenvertrag ausgehandelt werden, in dem die Rechte und Pflichten beider Partner inklusive der finanziellen Bedingungen festgehalten sind. Diesem Antrag des Vorstandes aufgrund der Analyse der Kommission «Zukunft der SM CH-Sportpferde» wurde zugestimmt. Zwar hat die Kommission auf eine Vertiefung der «sehr ausgereiften und vollständig ausgeführten» Analyse des Vorstandes bezüglich Austragungsort NPZ verzichtet, diese jedoch insofern anders gewichtet, als sie die Vorteile des Standortes Avenches gesamt haft als überwiegend betrachtet.

Zwei weitere Anträge (Ergänzungen der Herdebuchordnung und Senkung der Gebühren für die Eintragung von Stuten) passierten diskussionslos.

Die Jahresrechnung, die um rund 70 000 Franken besser abschliesst als budgetiert, sowie das Budget wurden diskussionslos verabschiedet.

Erfolgreiche Züchter

Als erfolgreichste Züchter des Jahres 2018 (SM CH 2018) wurden geehrt: 1. Elevage «du Roset», Familie Rizzoli, Genthod; 2. Zucht «von Worrenberg», Ferdi und Sandra Hodel, Volken; 3. Zucht «Athletic», Pascal Bucher, Retschwil, und Martin Bannwart, Gunzwil. Zu Ehren kamen auch die Züchter der besten CH-Pferde der CC-Jahreswertung: Fünf- und Sechsjährige, Jean-François Johnner, Lausanne; Siebenjährige und ältere, Beatrice Maurer, Villeret.

Heinrich Schaufelberger

Assemblée ordinaire de l'Assemblée des membres de la FECH

Daniel Steinmann prend la présidence de la FECH

Depuis l'existence de la FECH, c'est la première fois qu'un président de Suisse orientale est élu lors de l'Assemblée des membres. Daniel Steinmann, maître agriculteur de Rüti (ZH), a repris la place de Michel Dahn, qui avait annoncé son souhait de se retirer lors de l'assemblée extraordinaire des membres en automne 2018. Daniel Steinmann exploite avec sa partenaire Silvia Bossert un domaine de 40 hectares avec cultures fourragères, grandes cultures, élevage bovin, pension et élevage de chevaux. En 1983,

Beschlüsse und Informationen

Die **Herdebuchordnung** wurde ergänzt, um die reglementarischen Grundlagen mit den tatsächlich praktizierten Abläufen zu aktualisieren.

Konkret wurden die Vorgänge rund um die UELN, den Chip, den Pass und die Eigentumsurkunde eingefügt.

Die **Gebühren** für die Eintragung von Stuten werden wie folgt gesenkt: (gültig ab 18.04.2019)

	bisher	neu
Stud-book – Stuten mit Nicht-ZVCH-Identifikationspapier	CHF 300.–	CHF 200.–
Register	CHF 500.–	CHF 200.–
Kreuzungsregister	CHF 500.–	CHF 200.–

Bezüglich des **Austragungsorts der SM CH-Sportpferde** wurde Folgendes entschieden:

Der ZVCH organisiert die SM CH-Sportpferde **mittelfristig** (Zeitraum 2020 bis 2024, also die nächsten fünf Jahre) **in Avenches** auf dem Gelände des IENA, wenn mit dem IENA die entsprechenden **Rahmenbedingungen** ausgehandelt werden können.

Décisions et informations

La **règlementation du livre généalogique** a été complétée afin d'actualiser les bases réglementaires avec les procédés pratiqués en réalité.

Concrètement, les processus concernant l'UELN, la puce, le passeport et l'acte de propriété ont été insérés.

Les **tarifs** pour l'enregistrement des juments ont été réduits comme suit: (valable dès 18.4.2019)

	A ce jour	Nouveau
Stud-book – juments sans papier d'identification FECH	CHF 300.–	CHF 200.–
Registre	CHF 500.–	CHF 200.–
Registre des croisements	CHF 500.–	CHF 200.–

Les points suivants ont été décidés concernant le site d'accueil du **Championnat Suisse des chevaux de sport CH**:

La FECH organise le Champ. Suisse à **moyen terme** (période 2020 à 2024, donc les 5 prochaines années) **à Avenches** sur le site d'IENA si des **conditions-cadres** adéquates peuvent être négociées avec IENA.

il a débuté l'élevage de chevaux Haflinger et s'est engagé de 1990 à 2009 dans le comité du syndicat d'élevage Haflinger Ostschweiz, dont neuf ans en tant que président. Il a également collaboré au sein du comité de la FSEC jusqu'en 1996. De 1996 à 2012, il a été vice-président de la Fédération suisse de l'élevage Haflinger. De 1994 à 2016, il a exercé en tant que juge «extérieur» lors de concours de race en Suisse et à l'étranger. En 1993, Daniel Steinmann s'est lancé dans l'élevage de chevaux demi-sang et est entré dans le syndicat demi-sang Kloten (aujourd'hui élevage de chevaux de sport Ostschweiz). Chaque année, deux à trois poulains demi-sang voient le jour sur son exploitation. Daniel Steinmann s'est engagé en tant que président du CO de la vente aux enchères des poulains élites suisses lorsqu'elle se déroulait encore à Galgenen, et depuis en tant que membre du comité. Il possède encore ses licences, même s'il ne participe plus activement à des épreuves de Saut, Dressage ou Attelage depuis quelques années. «J'espère que tu as gardé les éperons», a plaisanté Michel Dahn alors qu'il félicitait Daniel Steinmann pour sa nomination. «J'ai du respect pour cette tâche immense, mais je suis confiant que l'on puisse continuer à suivre le chemin vers le but commun avec l'aide du comité et des éleveurs et grâce à une attitude claire, le consensus nécessaire et le dialogue», a conclu Daniel Steinmann lors de son discours.

Une période turbulente

Michel Dahn, qui fait partie du comité de la FECH depuis 2012, d'abord deux ans en tant que chef sport et ensuite comme président, a été nommé membre d'honneur. Durant la présidence de Michel Dahn, plusieurs moments marquants ont eu lieu, comme par exemple le jubilé des 20 ans de la FECH à Avenches, la réunion annuelle de la Fédération d'élevage mondiale à Genève, dont la FECH était l'hôte durant quatre jours. Depuis le début, un de ses souhaits était de réunir les deux fédérations d'élevage demi-sang. Pour ceci, il a investi beaucoup d'efforts mais a finalement dû constater que les progrès du début sont partis en fumée. Un des consensus acceptables pour la FECH s'est révélé non réalisable. Michel Dahn a également dépensé beaucoup d'énergie dans les clarifications et discussions concernant le site d'accueil du Championnat Suisse des chevaux de sport CH. Malheureusement, les efforts faits pour clarifier la situation n'ont pas atteint le succès espéré. Avec Michel Dahn, la FECH avait un président droit, compétent, ouvert au dialogue et courageux qui s'est totalement investi pour l'élevage du cheval de sport CH, la fédération et ses éleveurs.

Michel Dahn a intitulé son dernier rapport annuel de président «Bienvenue dans un monde de contradictions».

Il n'a pas parlé des débats avec la deuxième fédération ni du site d'accueil du Championnat Suisse des chevaux de sport CH, mais il a montré diverses contradictions à l'aide d'exemples concernant le développement général de l'élevage, de la fédération et de la politique agricole, mais toutefois de manière globalement positive. Il a conclu avec ces mots: «La Fédération d'élevage de chevaux de sport CH se doit de préserver le trésor de traditions dont elle est issue tout étant capable de prendre les décisions qui lui permettront de s'orienter vers un avenir favorable au succès de ses éleveurs.»

Engagement exemplaire

Le comité a également dit au revoir à Brigitte Bisig, qui était responsable du département RP et commercialisation depuis 2006 et vice-présidente depuis 2016. Son engagement était exemplaire. Avec de bonnes idées et la ténacité nécessaire pour les réaliser, elle a réussi à mettre en lumière la qualité des chevaux de sport FECH, d'aider à la commercialisation et de trouver et soigner les sponsors. Elle ne s'est jamais contentée du succès mais s'est toujours efforcée d'affiner, d'améliorer et de développer tous les points de vue. Sans prendre en compte les bouchons, elle a passé environ 1200 heures en voiture et a conduit environ 75 000 kilomètres en faveur de la FECH. Ses heures de présence aux séances et événements sont difficilement chiffrables. Elle a également été nommée en tant que membre d'honneur de la FECH.

Liliane Kiener a fait partie du comité de 2014 à 2019. La reprise de la présidence du CO du Championnat Suisse des chevaux de sport CH a demandé une grande habileté organisationnelle, de la flexibilité et une capacité d'improvisation. Les problèmes d'infrastructures à cause de la météo, la réduction du carré pour le Championnat des poulains, l'intégration partielle de l'approbation des étalons, de la Coupe Suisse d'IENA et les négociations pas toujours simples avec IENA sont quelques mots-clés sur les obstacles auxquels elle a dû faire face. Elle a rassemblé ses forces et les a surmontés avec bravoure grâce à ses nerfs solides.

La plus longue assemblée que Brigitte Gürtler a effectuée en tant que traductrice chevronnée de la FECH depuis 2005 a duré de 9h45 à 15h40. Elle s'est maintenant retirée de cette fonction. Il restera en tant que souvenir une voix claire et compréhensible au service d'une communication optimale en deux langues.

En tant qu'éleveur, détenteur d'étalon, actif dans la commission commercialisation, orga-

nisateur d'une présentation-vente annuelle, speaker au Championnat Suisse et depuis 2011 vice-président de la FSSE, Werner Rütlimann s'est engagé pour l'élevage de chevaux de sport CH et la fédération. Dans le cadre de sa démission du comité de la FSSE, il a été remercié pour son très grand engagement.

Nouveaux dans le comité

En plus de Daniel Steinmann, trois nouveaux membres du comité ont été élus. Eva Lachat, cavalière de dressage, formatrice, juge et copropriétaire du Centre équestre de Bellelay. Elle fait partie du syndicat Jura Demi-Sang et de la Commission d'élevage de la FECH; Simone Weiss, Wädenswil, vétérinaire et membre du syndicat d'élevage Einsiedeln; Marie Zeh, Sissach, conseillère en marketing et membre du syndicat d'élevage Baselland und Umgebung.

Site d'accueil du Championnat Suisse

Comme décidé, le Championnat Suisse des chevaux de sport CH 2019 se déroulera sur le site d'IENA. Pour la période 2020 à 2024, un contrat-cadre devra être négocié avec IENA dans lequel les droits et obligations des deux partenaires, y compris les conditions financières, devront être réglés. Cette requête du comité a été acceptée suite à l'analyse de la commission «avenir du Championnat Suisse des chevaux de sport CH». La commission a renoncé à approfondir l'analyse du comité concernant le site d'accueil du CEN car elle était «pleinement développée et complète», toutefois jugé autrement, étant donné que le site d'Avenches présente des avantages globalement prépondérants.

Deux autres requêtes (compléments de la réglementation du livre généalogique et réduction des tarifs pour l'enregistrement des juments) ont été acceptées sans discussion. Cela a aussi été le cas pour les comptes, qui ont été meilleurs d'environ CHF 70 000.- que prévu au budget.

Meilleurs éleveurs

Ont été honorés en tant que meilleurs éleveurs de l'année 2018 (Champ. Suisse CH 2018): 1^{er} élevage «du Roset», famille Rizzoli, Genthod; 2^e élevage «von Worrenberg», Ferdi et Sandra Hodel, Volken; 3^e élevage «Athletic», Pascal Bucher, Retschwil et Martin Bannwart, Gunzwil. Les éleveurs des meilleurs chevaux CH du classement annuel CC ont également été honorés: 5 et 6 ans, Jean-François Johner, Lausanne; 7 ans et plus, Beatrice Maurer, Villaret.

Heinrich Schaufelberger

Fohlenschauen 2019

Die Fohlen sind da!

Den Schauplan und alle relevanten Informationen rund um die Fohlenregistrierung finden Sie unter www.swisshorse.ch > Service/ Events > Zucht > Fohlen

Bei Fragen hilft Ihnen das Team des ZVCH gerne weiter: Montag–Freitag, 8–11.30 Uhr, unter Telefon 026 676 63 40 oder per Mail info@swisshorse.ch.

M. Friedli



Floriano CH, *18.3.2017
(Florenz – Quality – Mykonos XX),
Züchterin u. Besitzerin | naisseur et propriétaire:
Andrea Peter, Grüningen.

Concours des poulains 2019

Les poulains sont là!

Le plan des concours des poulains ainsi que toutes les informations utiles concernant l'enregistrement des poulains se trouvent sur: www.swisshorse.ch > Events/Infos > Elevage > Poulains

En cas de questions, le team de la FECH vous aide volontiers: lundi–vendredi de 8h00 à 11h30 par téléphone 026 676 63 40 ou par mail info@swisshorse.ch.

Fohlen 2019

Meldung auf www.agate.ch – bitte beachten!

Meldung auf www.agate.ch

- Beim Ausfüllen der Standarddaten beachten:
 - Name mit Zusatz «CH»; Name maximal 30 Zeichen (inkl. Freischlag und Züchtername und Zusatz «CH»)
 - Herdebuchnummer = Nummer unter dem Barcode auf der Fohlenkarte
 - TVD-Nummer = Nummer des Betriebes, wo das Fohlen steht
 - **Gattung = «Pferd»**
 - **Rasse = «Schweizer Warmblut»**
 - UELN-Nummer der Mutter bereithalten!
- Rudimentäres Signalement: anklicken, wo die weissen Abzeichen zu finden sind
- Mitgliedschaften: ziemlich am Ende der Auswahlliste:
3100060 Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH anklicken!
- Passausgebende Stelle: **«Ja»** anklicken
Damit erlauben Sie dem ZVCH, allfällig falsche Einträge im System von AGATE vor dem Druck des Passes zu korrigieren. Wenn hier Nein angeklickt wird, können Korrekturen nur durch den Eigentümer vorgenommen werden. Dies kann unter Umständen die Ausstellung des Passes für das Fohlen verzögern.

Die Meldung muss innerhalb von **30 Tagen** nach der Geburt erfolgen.

Eine ausführliche Anleitung finden Sie unter

www.swisshorse.ch > Service/Events > Zucht > Pferdepass/Agate

An den Schauen des ZVCH kostet die Identifikation des Fohlens inkl. Pass, Abstammungsschein und Eigentumsurkunde **CHF 180.–**.

Poulains 2019

Inscription sur www.agate.ch – attention!

Inscription sur www.agate.ch

- Veillez prendre en compte les points suivants lors de la saisie des données:
 - Nom avec suffixe «CH»; nom maximal 30 caractères (incl. espaces + nom d'élevage + suffixe «CH»)
 - Numéro du studbook = numéro sous le code-barres de la carte de poulain
 - Numéro BDTA = numéro de l'exploitation/écurie où le poulain se trouve
 - **Espèce = «cheval»**
 - **Race = «demi-sang suisse»**
- Le numéro UELN de la mère doit également être saisi!
- Signalement élémentaire: cliquer sur les emplacements des marques blanches
- Organisation professionnelle: sélectionnez sur la liste déroulante: 3100060 Fédération d'élevage du cheval de sport CH!
- Service émetteur de passeport équin: cliquer **«oui»**
Vous autorisez ainsi la FECH de corriger d'éventuelles erreurs dans les données du système AGATE avant l'impression du passeport. Si vous cliquez non, les corrections ne peuvent être effectuées que par le propriétaire, ce qui peut retarder l'établissement du passeport du poulain. L'inscription doit être effectuée dans un délai de **30 jours** après la naissance. Vous trouverez des informations détaillées sur: www.swisshorse.ch > Events/Infos > Elevage > Passeport
Lors des concours de poulains de la FECH, l'identification du poulain, y c. passeport, certificat d'origine et acte de propriété, coûte **CHF 180.–**.

Zuchtagenda ZVCH 2019 • Agenda de l'élevage FECH 2019

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FED. D'ELEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS PRES • POSTFACH/CP 125 • 1580 AVENCHES
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Nennschluss Délai d'inscription	Veranstaltung	Manifestation
13.7.2019	Avenches	1.7.2019	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH
1.–4.8.2019	Ermelo		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage
24.8.2019	Dielsdorf		Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS
12.–13.9.2019	Avenches	12.8.2019	Hengstkörung	Approbation des étalons
13.–15.9.2019	Avenches	19.8.2019	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat Suisse des chevaux de sport CH
15.9.2019	Avenches	9.9.2019	Fohlenchampionat	Championnat des poulains
19.–22.9.2019	Lanaken		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping
21.9.2019	Sursee Stadthalle		Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport
16.–20.10.2019	Lion d'Angers		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing
26.10.2019	Frümsen-Sax		Verkaufsvorführung	Présentation vente
16.11.2019	Aarau		Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic
12.–15.12.2019	Genève		CHI / Final Swiss Breed Classic	CHI / Finale Swiss Breed Classic

Zuchtprüfungen

Feldtests «Reiten» 2019

Bitte legen Sie der Anmeldung eine Kopie des Passes des Pferdes bei!

Der Originalpass und das Impfzeugnis des Pferdes sind **obligatorisch** bei der Auffuhr des Pferdes dem Organisator vorzulegen.

Für die dreijährigen Stuten ist die Teilnahme am Feldtest die Voraussetzung für die Eintragung in das Herdebuch des Zuchtverbandes CH-Sportpferde. Wir empfehlen deshalb allen Besitzern von zukünftigen Zuchtstuten, den Feldtest zu absolvieren.

Ausserdem können sich die besten Stuten zur Teilnahme an der CH-Prämienzuchtstutenschau auf den gekennzeichneten Plätzen (*) qualifizieren (siehe auch separate Ausschreibung). Der Feldtest dient ausserdem der Selektion für das Swiss Breed Classic.

Alle Pferde werden am Feldtest fotografiert. Jeder Besitzer erhält 2–3 Fotos gratis. Es können zusätzliche Fotos bestellt werden (CHF 40.–).

Epreuves d'élevage

Tests en terrain «Equitation» 2019

Veillez s.v.p. joindre à l'inscription une copie du passeport du cheval! L'original du passeport et le carnet de vaccination du cheval sont à présenter **obligatoirement** à l'organisateur à l'arrivée du cheval.

La participation au test en terrain est obligatoire pour les juments de 3 ans pour l'inscription au Livre généalogique de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH. Nous conseillons donc à tous les propriétaires de juments qui seront plus tard mises à l'élevage d'effectuer le test en terrain.

De plus, les meilleures juments peuvent se qualifier pour la participation au Concours des juments sélectionnées CH sur les places avec astérisque (*) (voir également dans l'avant-programme). Le test en terrain sert également à la sélection pour le Swiss Breed Classic.

Tous les chevaux seront photographiés aux tests en terrain. Chaque propriétaire reçoit deux à trois photos gratuitement. Des photos supplémentaires peuvent être commandées (CHF 40.–).

Datum Date	Ort Lieu	Anmelde- schluss Délai d'inscription	Anmeldung an: Inscription auprès de:	Tel. Tél.	Fax Fax	E-Mail E-mail
19.06.2019 (*)	Bern	27.05.2019	Schär Samuel, Burach 26, 3376 Graben	079 356 09 67 (nur/seul. SMS)		saschaer@bluewin.ch
28.06.2019 (*)	Rickenbach	03.06.2019	Hasler Nora, Kenzenaustasse 8, 9223 Schweizersholz	079 510 16 69		nora_steppi@gmx.ch
13.07.2019	Avenches	01.07.2019	CH-Prämienzuchtstutenschau / Concours des juments sélectionnées CH	026 676 63 40	026 676 63 45	info@swisshorse.ch
06.09.2019	Fenin	19.08.2019	Herren Stefanie, Sasselet 6, 2523 Lignièrès	079 605 65 40		stefanie_herren@hotmail.com
22.10.2019	Chevenez	30.09.2019	Centre équestre de Chevenez, rue Ch. Burrus 70, 2906 Chevenez	031 476 70 20		info@oeuvray-smits-ch
23.10.2019	Frauenfeld	30.09.2019	Hasler Nora, Kenzenaustasse 8, 9223 Schweizersholz	079 510 16 69		nora_steppi@gmx.ch
24.10.2019	Chalet-à- Gobet	30.09.2019	Syndicat Vaudois d'élevage, Grange-Verney, 1510 Moudon	021 905 55 25	021 905 55 26	fvse@bluewin.ch
30.10.2019	Aarau	07.10.2019	Keller Caroline, Fluestrasse 15, 8957 Spreitenbach	079 781 73 06		keller_caroline@hotmail.com
16.11.2019	Aarau	01.11.2019	Swiss Breed Classic; ZVCH-FECH, PF 125, 1580 Avenches	026 676 63 40	026 676 63 45	info@swisshorse.ch
12.–15.12.2019	Genf		Swiss Breed Classic – Finale	026 676 63 40	026 676 63 45	info@swisshorse.ch

(*) Qualifikationsplätze CH-Prämienzuchtstutenschau / places qualificatives pour le Concours des juments sélectionnées CH

Expertenkandidaten

Neue Expertenkandidaten ab 2019 im Einsatz

Das Ressort Zucht hat die folgenden Personen als Expertenkandidaten gewählt. Diese Personen haben am Kurs des ZVCH über Exterieur- und Grundgangartenbeurteilung im Juni 2018 im NPZ in Bern teilgenommen und erfolgreich die Prüfung absolviert. Sie beginnen ab 2019 eine zweijährige Kandidatenzeit an der Seite der erfahrenen Experten. Danach wird über das weitere Engagement entschieden.

Exterieur | Extérieur

Beuchat Flavien, Porrentruy (JU), Bürki Christian, Laupen (BE), Guerdat Christiane, Delémont (JU), Quiquerez Emilie, Grandfontaine (JU), Salzmann Thomas, Arni (BE), Steinmann Daniel, Rüti (ZH)

Grundgangarten | Allures de base

Lachat Eva, Bellelay (BE), Prétat Chantal, Lamboing (BE)

Candidats-experts

Nouveaux candidats-experts en fonction dès 2019

Le département élevage a choisi les personnes suivantes comme candidats-experts. Ces personnes ont participé au cours de la FECH sur l'appréciation de l'extérieur et des allures de base en juin 2018 au CEN à Berne et ont réussi l'examen avec succès. Dès 2019, ils débutent une période de deux ans en tant que candidats aux côtés d'experts expérimentés. Il sera ensuite décidé de leur futur engagement.

Ausschreibung

Hengstkörung ZVCH

Die Körung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde findet anlässlich der SM CH-Pferde (Finale Promotion CH) vom Donnerstag, 12.9.2019, bis zum Freitag, 13.9.2019, in Avenches statt.

Zulassung zur Körung

Zugelassen werden folgende Hengste:

- Rasse Warmblut, Englisches Vollblut oder Angloaraber
- Mindestalter: 3 Jahre (Geburtsjahrgang 2016 und früher)
- Abstammung über vier Generationen vollständig ausgewiesen
- Verwandtenleistung gemäss Ausführungsbestimmungen ausgewiesen
- Eigenleistung gemäss Alter und Ausführungsbestimmungen ausgewiesen
- die notwendigen sanitärischen und Gesundheitszeugnisse, inkl. der Röntgenbilder, liegen fristgemäss vor
- positiver Röntgenentscheid aufgrund der eingereichten Röntgenbilder

Ablauf (provisorisch)

Donnerstag, 12.9.2019

- klinische Untersuchung inkl. Test unter dem Reiter (in Anwesenheit der Körkommission) (Ausschluss der Hengste, die die Anforderungen nicht erfüllen)
- Beobachtung des Hengstes in Bezug auf prädisponierte Unarten und Krankheiten (Koppen, Weben usw.)
- erste Exterieurbeurteilung an der Hand (Dreieck) auf hartem Boden (Pflastermusterung)
- Freispringen: 3-jährige Hengste obligatorisch/4-jährige Hengste fakultativ

Freitag, 13.9.2019

- Beobachtung des Hengstes in Bezug auf prädisponierte Unarten und Krankheiten (Koppen, Weben usw.)
- Vorstellung unter dem Reiter
 - **Springhengste** 4-jährig und älter
 - Start während der SM in der 1. Qualifikationsprüfung der entsprechenden Altersklasse
 - Hengste, die älter als 6-jährig sind, absolvieren nach den 6-jährigen Pferden einen Spezialparcours (Beurteilung: Grundgangarten, Springeignung)
- Vorstellung unter dem Reiter
 - **Dressurhengste** 4-jährig und älter
 - 4-jährige Hengste: Start während der SM

in der 1. Qualifikationsprüfung am Schluss – Hengste, die älter als 4-jährig sind, zeigen ein Dressurprogramm ihrem Alter entsprechend nach den 4-Jährigen

(Beurteilung: Grundgangarten, Dressureignung)

- Vorstellung unter dem Reiter – **Hengste 3-jährig und Veredler = Sattelsichtung**
 - Präsentation unter dem Reiter in allen drei Grundgangarten auf beiden Händen: obligatorisch
 - Springen unter dem Sattel, 2–3 Sprünge: fakultativ (Beurteilung: Grundgangarten, Spring-/Dressureignung)
- zweite Exterieurbeurteilung an der Hand auf der Dreiecksbahn mit Körurteil

Sonntag, 15.9.2019

- Ehrung der gekörten Hengste: fakultativ

Allgemeine Informationen

Die Körung dauert mindestens zwei Tage. Die Hengste müssen während der Körung am Körort aufgestellt werden.

Wir empfehlen, die Hengste bereits am Vortag zu bringen. Es besteht eine Trainingsmöglichkeit am Mittwochabend für das Freispringen. Ziel: Reduzierung der Belastung für die Junghengste; Angewöhnung. Die Hengste, insbesondere die Junghengste, sollten konditionell gut vorbereitet sein.

Hengste, die für die Körung des ZVCH angemeldet und zugelassen sind, sind an der SM CH-Pferde startberechtigt. Das gilt auch für Hengste mit einem Nicht-ZVCH-Identifikationspapier.

Es können jederzeit Medikationskontrollen für die teilnehmenden Hengste veranlasst werden. Es gelten die Ausführungsbestimmungen.

Die Anmeldegebühr beträgt total Fr. 1000.– und wird wie folgt einkassiert:

CHF 500.– bei der Anmeldung (bis 13.8.2019)
CHF 500.– bei der Auffuhr zur Körung (am 13.9.2019).

Für Hengste, die regulär an der SM starten, ist das Nenngeld für die SM in der Anmeldegebühr Körung enthalten.

Für Veredlerhengste der Rassen Englisches Vollblut und Angloaraber gelten bezüglich Ablauf der Körung und Anmeldegebühren reduzierte Anforderungen. Diese können bei Bedarf auf der Herdebuchstelle erfragt werden. Vorabklärungen zur Eigen- und Verwandtenleistung eines Hengstes können durch die Herdebuchstelle kostenpflichtig vorgenommen werden.

Die Anmeldeformulare, die Liste der notwendigen Unterlagen sowie die aktuellen Ausführungsbestimmungen können in der Geschäftsstelle in Avenches bestellt werden

(Tel. 026 676 63 32 oder 026 676 63 40; Fax 026 676 63 45) oder unter www.swisshorse.ch

Die Anforderungen für die Körung Sport und die Körung Schriftweg bleiben unverändert.

Für Hengste, die für den ZVCH gekört werden, ist die Publikation im **Hengstkatalog im Folgejahr** der Körung **gratis**.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle (A. Lüth).

Anmeldeschluss ist der 12. August 2019 (Datum des Poststempels A-Post oder des Begleitmails).

Avant-programme

Approbation des étalons FECH

L'approbation de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH aura lieu dans le cadre du Championnat Suisse des chevaux de sport CH (Finales Promotion CH) du jeudi 12 au vendredi 13 septembre 2019 à Avenches.

Admission à l'approbation

Les étalons suivants seront admis à l'approbation:

- Race demi-sang, pur-sang anglais ou anglo-arabe
- Age minimum: 3 ans (année de naissance 2016 et avant)
- Ascendance prouvée pour quatre générations complètes
- Performances de parenté prouvées selon les modalités d'application
- Performances propres prouvées selon l'âge et les modalités d'application
- Certificats sanitaires et de santé nécessaires, y c. les radiographies, présentés dans les délais
- Appréciation positive des radiographies en se basant sur les radiographies fournies

Déroulement (provisoire)

Jeudi 12.9.2019

- Examen clinique, y c. test sous le cavalier (en présence de la commission d'approbation) (exclusion des étalons qui ne remplissent pas les conditions)
- Observation des étalons par rapport à une prédisposition aux mauvaises manières et maladies (tic à l'appui, tic à l'ours, etc.)
- Première appréciation de l'extérieur à la main sur sol dur
- Saut en liberté obligatoire pour les étalons de 3 ans/facultatif pour les étalons de 4 ans

Vendredi 13.9.2019

- Observation des étalons par rapport à une prédisposition aux mauvaises manières et maladies (tic à l'appui, tic à l'ours, etc.)
- Présentation sous le cavalier – **étalons de saut** de 4 ans et plus
 - Départ lors de la première épreuve qualificative des finales de la classe d'âge correspondante
 - Les étalons de plus de 6 ans effectuent un parcours spécial après l'épreuve des 6 ans (appréciation: allures de base, aptitude au saut)
- Présentation sous le cavalier – **étalons de dressage** de 4 ans et plus
 - Etalons de 4 ans: départ à la fin de la première épreuve qualificative des finales
 - Les étalons de plus de 4 ans effectuent une reprise de dressage adaptée à leur âge, à la fin de l'épreuve des 4 ans (appréciation: allures de base, aptitude au dressage)
- Présentation sous le cavalier – **étalons de 3 ans et d'anoblissement**
 - Présentation sous le cavalier aux trois allures sur les deux mains: obligatoire
 - 2-3 sauts sous le cavalier: facultatif (appréciation: allures de base, aptitude au saut/dressage)
- Deuxième appréciation de l'extérieur à la main sur le triangle avec décision d'approbation

Dimanche 15.9.2019

- Présentation des étalons approuvés: facultatif

Informations générales

L'approbation dure au minimum deux jours. Les étalons doivent être stationnés sur place durant toute la durée de l'approbation.

Nous recommandons d'amener les étalons la veille. Il y a la possibilité d'effectuer un entraînement au saut en liberté le mercredi soir. Le but: réduire la pression pour les jeunes étalons; se familiariser. Les étalons, en particulier les jeunes, doivent avoir une bonne condition physique.

Les étalons inscrits et admis à l'approbation de la FECH sont autorisés à prendre le départ du Championnat Suisse des chevaux de sport CH. Valable aussi pour les étalons non détenteurs d'un papier d'identification de la FECH.

Des contrôles de médication peuvent être effectués à tout moment sur les étalons participants.

Les modalités d'application sont appliquées. La finance d'inscription s'élève au total à CHF 1000.– et est encaissée comme suit: CHF 500.– à l'inscription (jusqu'au 14.8.2017),

CHF 500.– à l'arrivée pour l'approbation (le 14.9.2017)

Pour les étalons qui prennent le départ régulier lors des finales, la finance d'inscription est incluse dans l'inscription à l'approbation.

Pour les étalons d'anoblissement de races pur-sang anglais et anglo-arabe, des exigences réduites concernent le déroulement de l'approbation et les frais d'inscription. Ceux-ci peuvent être demandés, si nécessaire, au service du studbook.

Les recherches préalables pour les performances propres et de la parenté d'un étalon peuvent être effectuées par le service du studbook (prestation facturée).

Les formulaires d'inscription, la liste des documents nécessaires ainsi que les modalités d'application actuelles peuvent être commandés à la gérance à Avenches ou sur www.swisshorse.ch (tél.: 026 676 63 32 ou 026 676 63 40; fax: 026 676 63 45).

Les conditions pour l'approbation Sport ou l'approbation par voie écrite restent inchangées.

Pour les étalons fraîchement approuvés par la FECH, la publication dans le **catalogue des étalons est gratuite pour l'année suivante.**

Pour toute question, veuillez vous adresser à la gérance (A. Lüth).

Délai d'inscription: 12 août 2019 (date du timbre postal, courrier A ou du mail).

27. Verkaufsschau für CH-Sportpferde in Delémont

Pferde mit vielversprechender Zukunft

Die 27. Verkaufsschau für CH-Sportpferde in Delémont fand am 27. April auf dem Sandplatz der Reitanlage Pré-Mo statt. Während die Outdoor-Variante mehr Platz bietet und den jungen Pferden ermöglicht, sich bestens zu zeigen, bereitete das düstere Wetter an diesem Wochenende den Organisatoren Sorgen. Aber die Interessenten liessen sich davon nicht beeindrucken, und eine willkommene Regenschauer erlaubte sogar eine Präsentation bei Sonnenschein.

Die etwa 15 zum Verkauf angebotenen Kandidaten absolvierten einen kleinen Parcours, der ihrem Ausbildungsstand entsprechend gestaltet war. Viele von ihnen, darunter besonders ein Fünfjähriger, zeigten echte Springqualitäten und lassen eine vielversprechende Zukunft erwarten. Es ist sicher interessant, ihre Entwicklung weiter zu verfolgen.

Die Käufer haben sich nicht geirrt. An diesem Abend wurden einige Pferde bereits getestet und ernsthafte Kontakte geknüpft. Käufe werden heute nur nach sorgfältiger Überlegung getätigt, und die Pferde werden mehrfach probiert und getestet. Es ist daher sehr wahrscheinlich, dass der Handel erst in den kommenden Wochen abgeschlossen wird. Und die Erfahrungen dabei sind für die jungen Remonten zu Beginn ihrer Karriere in jedem Fall vorteilhaft.



Luxur du Tabeillon CH p. Loxy de la Réselle – Dollar de la Pierre.

Mélanie Zimmermann (ZVCH-FECH)

In der gut geheizten Festwirtschaft endete der Abend wie üblich in einer geselligen Atmosphäre.

Der Verkaufskatalog und Fotos zu jedem Pferd sind weiterhin auf der Homepage www.swiss-horse.ch abrufbar. Was auch immer Ihre Wünsche sind, wenn Sie nach einem guten Reitpferd suchen, zögern Sie nicht und klicken Sie rein!

Christian Guerdat
Organisationskomitee



Viele interessierte Zuschauer. | Beaucoup de spectateurs intéressés.

un bon lot de 5 ans, a montré de réelles aptitudes au saut et semblent promis à un bel avenir sportif. Il sera intéressant de suivre leur évolution.

Les acheteurs ne s'y sont pas trompés. Quelques chevaux ont été essayés le soir même et de sérieux contacts ont été noués. Les ventes ne sont conclues de nos jours qu'après mûre réflexion et les chevaux sont souvent revus et essayés par la suite chez leurs propriétaires. Il y a donc fort à parier que des marchés soient conclus dans les semaines à venir. Et l'expérience est en tous les cas très profitable pour ces jeunes sujets au début de leur carrière.

C'est sous une cantine bien chauffée que la soirée s'est terminée, dans une ambiance des plus conviviales, comme de coutume.

Le catalogue de vente et des photos de chaque sujet peuvent encore être consultés sur le site www.swisshorse.ch. Quelles que soient vos ambitions, si vous êtes à la recherche d'une bonne monture, cliquez sans hésiter.

Christian Guerdat
Comité d'organisation

Mélanie Zimmermann (ZVOH+FECH)



Quinetta vom Eigen CH v. Quiwi Dream – Indigène de Corday.

27^e vente de chevaux de sport CH à Delémont

Des chevaux avec un avenir prometteur

La 27^e vente de chevaux de sport CH s'est déroulée le samedi 27 avril à Delémont sur le carré de sable du manège Pré-Mo. Si la formule en extérieur offre plus d'espace et permet aux jeunes chevaux de s'exprimer pleinement, la météo maussade de ce week-end d'après Pâques a donné quelques inquiétudes aux organisateurs.

Mais les intéressés ne se sont pas laissés impressionner et une accalmie bienvenue a même permis à la présentation de se dérouler sous quelques rayons de soleil.

Les quelque 15 sujets proposés à la vente ont évolué sur un petit parcours, aux cotes adaptées en fonction de leur degré de formation. Une bonne partie d'entre eux, dont notamment



Das engagierte OK. | Le comité d'organisation engagé.

Mélanie Zimmermann (ZVOH+FECH)

Mélanie Zimmermann (ZVOH+FECH)